



NGĀI TAI  
KI TĀMAKI



TAPUWAE-ONUUKU · TAPUWAE-ARIKI · TAPUWAE-OTAI

VOLUME 1, ISSUE 1

MONDAY 7TH FEBRUARY 2011

## NGAI TAI KI TAMAKI ON THE ROAD TO SETTLEMENT

**On behalf of the board of Ngai Tai ki Tamaki Tribal Trust, we wish you all a happy New Year!!**

Tena koutou e te whanau. Ko te tumanako kua pai te ahua o nga whanaunga me nga taina-tuakana i hui tahi ai mo te wa o te kirihimete. Ka nui nga piki me nga heke i roto i nga whakahaeretanga mo te Treaty Settlements i roto i te tau kua huri nei. Ko tenei karere korero he whakamarama ki a koutou ki nga ahuatanga o enei mahi mo te iwi.

Welcome whanau to the first issue of our bi-monthly newsletter. This newsletter is to help inform the people of Ngai Tai Ki Tamaki of news, events and Negotiations progress for each month.

2010 was a busy time for the tribe and the board with the signing of the Terms of Negotiation in June being a major milestone for the Ngai Tai Ki Tamaki Treaty Settlement.

As we head towards an Agreement in Principle this year we are ready for all the challenges that lie ahead for the Trust and the people of Ngai Tai Ki Tamaki.

We have moved offices over Christmas from Manukau to Maraetai, which is very appropriate.

Our new details are:

102 Maraetai Drive, Maraetai

P O Box 59  
Beachlands  
AUCKLAND 2147  
Ph: (09) 537-9485

Website

<http://www.ngaitai-ki-tamaki.co.nz>  
[admin@ngaitai-ki-tamaki.co.nz](mailto:admin@ngaitai-ki-tamaki.co.nz)

### **PLEASE REGISTER HERE**

[ngaitai-ki-tamaki.co.nz/registration.html](http://ngaitai-ki-tamaki.co.nz/registration.html) and download our URI REGISTRATION form if you believe you may descend from the eponymous ancestor Te Whatatau.

### **Te Whatatau and Te Heke-o-nga-Tokotoru**

Long continuous family warfare gave rise to a determined section of Ngati Tai to emigrate from their home at Torere-nui-a-rua in the East Cape district.

There were many deaths and reprisals so Tamatea-toki-nui called his people to hear his Ohaki to his family "...go seek peace in our other home. For here in this one, home is death-there in that second home is life assured", hence the proverb "*Ka mate kainga tahi, ka ora kai nga rua.*"

When Tama-toki-nui departed this world his three daughters prepared to lead the family to Hauraki. The three Rangatira were Raukohekohe then Motu-i-Tawhiti then Te Kawenga. There were near 500 people following.

Te Whatatau was Wai-o-Hua and also Ngati Tai of Maraetai. On his visit to Moehau with his wife Te Kawe-au, he was to meet the three Rangatira at Papa Aroha. After being embarrassed by his wife over her refusal to give over the hua manu for him to offer the visiting Rangatira he was to leave her with her people and return home with his Ngai Tai relatives. Hence the name, "*Kiko-whakarere*" and the proverb of these parts, "*Me mahara ki te he o Kawe-au*", said to persons who decline important requests unreasonably.

So Te Whatatau returned from Hauraki to his home in Maraetai and Tamaki and married Te Raukohekohe and Motu-i-Tawhiti.




**Te Kaitiaki o MANUKAU City Council**
**Te Waiomanu**

**Legend**  
 Recreation Grounds

**SCALE 1:4,000 at A3**  



**NGAI TAI KI TAMAKI**  
Whakatairangi o Te Kaitiaki o Manukau  
 Whakatairangi o Te Kaitiaki o Manukau  
 Whakatairangi o Te Kaitiaki o Manukau

Job No: 1/MCC/Project/Waioma\_1400Ngai o Waiomanu  
 Date Drawn: 14 July 2010

## Waiomanu/Waiomanu Pa Reserve Co-Management Agreement

The signing ceremony for the Co-management Agreement for Waiomanu (Waiomanu) Pa Reserve, was held at the Manukau Council chambers on the 19th of October 2010.

We were honoured to have the newly elected Mayor of Auckland there to sign on behalf of the Manukau City Council. Also MCC CEO Leigh Auton was present after just returning from the formal opening of Lee Auton Reserve, part of the Beachlands-Maraetai coastal walkway.

### HUI-A-IWI

**Our next Hui-a-Iwi will be at Umupuia Marae on the 27th of February starting at 9:00am (Powhiri to be confirmed).**

**We will also be visiting Whakakaiwhara Pa with lunch at 12:00pm.**



Representing Ngai Tai Ki Tamaki were Barry Soutar, James Brown, Abe Turei, Carmen Kirkwood, Jeff Lee, Billy Brown and David Beamish.

### **Tena Koutou nga whanui o Ngai Tai ki Tamaki. Nga mihi mo te tou hau kia koutou, Happy new year Ngai Tai ki Tamaki**

I trust most have enjoyed a festive season with your whanau and friends.

Such festive times are not without enduring loss. On behalf of the Board I offer my sincere condolences to the Beamish whanau with the recent passing of matua Charles Richard 'Dick' Beamish. Our thoughts and prayers are with whaea Alison, Michael, Jane and Megan.

Similarly for the Turei - Hohepa whanau who also suffered the passing of Phil Hohepa father in Rotorua.

Moemai nga Rangatira.

Many exciting challenges await the Board and iwi this year, none more so than the continuum of the monthly site visits to the Ngai Tai sites of cultural significance. In February the negotiation team are hopeful of hosting Mayor Len Brown at Umupuia from where a site visit walk over will occur to Whakakaiwhara Pa.

Currently the negotiation team are completely focussed on the overlapping interest of other neighbouring hapu, iwi who claim some form of interest to Ngai Tai wāhi and negotiations.

The Tamaki, Hauraki and Waiohua Tamaki Collectives have reconvened and shall continue to meet alternate weeks until the Deed of Settlement is reached.

For the most part, all these hui add value and weight to the negotiation team and Boards success in optimising the cultural, commercial and Raupatu opportunities against the Crown in Ngai Tai ki Tamaki, Agreement In Principle or AIP, targeted for the end of June.

Later in the year the Board shall be embarking on the development of a Post Governance Entity that shall be responsible for the settlement assets, quanta and other legislated commitments. I will be promoting to the Board that we undertake this exercise in a similar manner that the site visits have been established and conducted. My hope is that with the iwi involved we will make for the preferred and most effective options for iwi to decide at the Deed of Settlement stage, June 2012.

I am looking forward to rekindling our whanaungatanga that has steadily developed over the past eighteen months.

Mauri Ora

James



**Ngai Tai Ki Tamaki**  
**Tapuwae - Onuku**  
**Tapuwae - Ariki**  
**Tapuwae - Otai**

**We of the sacred footprint in the earth  
the footprints of the high-born  
the footprints on our foreshores**

**Tapuwae-Onuku**

Ngāi Tai have a long, unbroken genealogy and occupation of their lands, waters and seas extending from the aboriginal Polynesian settlers, pre-dating the Hawaiiki immigrants. The symbol best describing this is the taonga currently residing in the Auckland Museum, being a fossil human footprint dating from the founding eruption of Rangitoto 600 years ago and discovered on Motutapu island. A place long held sacred to Ngāi Tai for their many waahi tapu and association with the Tupua (goblin people) at that place.

**Tapuwae-Ariki**

Smaller footprints remind us of the many descendants & mokopuna (riki), who have crossed this region over that long period of time. Larger footprints remind us of our high-born chiefly lines (ariki) and ancestors. These remind us how important those leaders were and their value as navigators through our history.

**Tapuwae-Otai**

Even our tribal name Ngāi Tai, resounds as the story of a maritime people unencumbered by any normal sense of boundaries. Where our vision was only limited by our imagination. It was the same vision, honed by thousands of years of exploration, facing the challenge of crossing the world's greatest ocean for survival. These descendants of Maui today carry his DNA and values into the new world of Ngāi Tai, true inheritors and worthy recipients of a boundless legacy left by the ancients and their numerous descendants.

Ka hoki ngā mahara ki a ratou mā, ngā uri a Maui-potiki i tapaina nei ki te motu.  
Tēnā ko ngā tūpuna o Ngāi Tai i waiho toitū te mauri o neherā. Ko koutou na, Maruiwi, Toi Te Huatahi, Taikehu, Te Hehewa, Takapuna Hetaraka, Otara Irirangi, Te Whatatau, Potaka, Hori Te Whetuki, Anaru Makiwhara, Hauwhenua Kirkwood,  
Ngeungeu Zister.

“Ko ngā whetū ki te rangi, ko ngā kirikiri ki te one taitapa, ko ngā mana whakaheke o  
Ngāi Tai.”

“As the stars in the sky and the grains of sand on our many foreshores, so are the myriad chiefs in  
the pantheon of Ngāi Tai forebears.”